



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Canada–Yukon Oil and Gas Accord Implementation Act

Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada–Yukon sur le pétrole et le gaz

S.C. 1998, c. 5

L.C. 1998, ch. 5

Current to November 9, 2016

À jour au 9 novembre 2016

Last amended on April 1, 2003

Dernière modification le 1 avril 2003

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to November 9, 2016. The last amendments came into force on April 1, 2003. Any amendments that were not in force as of November 9, 2016 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité — lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 9 novembre 2016. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 avril 2003. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 9 novembre 2016 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act respecting an accord between the Governments of Canada and the Yukon Territory relating to the administration and control of and legislative jurisdiction in respect of oil and gas

	Short Title
1	Short title
	Amendments to Yukon Act
	Related Amendments
	Canada Oil and Gas Operations Act
	Canada Petroleum Resources Act
	Yukon Surface Rights Board Act
	Transitional and Coming into Force
	Interpretation
19	Definitions
	Transitional
20	Continuation of existing interests
21	Exercise of access rights
22	Territorial Lands Act
23	Pending applications under Canada Petroleum Resources Act
24	Pending applications under Yukon Surface Rights Board Act
25	Indemnification by Yukon
26	Publication of transfer date
27	Coming into force of Yukon oil and gas laws
27.1	Laws of the Legislature
	Coming into force
*28	Coming into force

TABLE ANALYTIQUE

Loi concernant l'accord entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Yukon sur la gestion et la maîtrise des ressources pétrolières et gazières et sur la compétence législative à cet égard

	Titre abrégé
1	Titre abrégé
	Modification De La Loi Sur Le Yukon
	Modifications corrélatives
	Loi sur les opérations pétrolières au Canada
	Loi fédérale sur les hydrocarbures
	Loi sur l'Office des droits de surface du Yukon
	Dispositions transitoires et entrée en vigueur
	Définitions
19	Définitions
	Dispositions transitoires
20	Continuation des titres existants
21	Exercice des droits d'accès
22	Loi sur les terres territoriales
23	Demandes pendantes
24	Demande pendante
25	Garantie du Yukon
26	Publication
27	Entrée en vigueur des ordonnances
27.1	Lois de la législature
	Entrée en vigueur
*28	Entrée en vigueur



S.C. 1998, c. 5

L.C. 1998, ch. 5

An Act respecting an accord between the Governments of Canada and the Yukon Territory relating to the administration and control of and legislative jurisdiction in respect of oil and gas

Loi concernant l'accord entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Yukon sur la gestion et la maîtrise des ressources pétrolières et gazières et sur la compétence législative à cet égard

[Assented to 12th May 1998]

[Sanctionnée le 12 mai 1998]

Preamble

WHEREAS the Government of Canada and the Government of the Yukon Territory, on May 28, 1993, entered into the Canada–Yukon Oil and Gas Accord, by which the Government of Canada undertook to recommend to Parliament the enactment of legislation for the purposes of the Accord;

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *Canada–Yukon Oil and Gas Accord Implementation Act*.

Amendments to Yukon Act

2 [Amendments]

3 [Amendment]

4 [Amendment]

5 [Amendment]

Préambule

Attendu que le gouvernement du Canada et le gouvernement du Yukon ont, le 28 mai 1993, conclu l'Accord Canada–Yukon sur le pétrole et le gaz, dans lequel le gouvernement du Canada s'est engagé à recommander au Parlement l'édiction des mesures législatives nécessaires à la mise en œuvre de l'accord,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada–Yukon sur le pétrole et le gaz.*

Modification De La Loi Sur Le Yukon

2 [Modifications]

3 [Modification]

4 [Modification]

5 [Modification]

6 [Amendment]

7 [Amendment]

8 [Amendment]

9 [Amendment]

10 [Amendment]

Related Amendments

Canada Oil and Gas Operations Act

11 [Amendments]

12 [Amendment]

Canada Petroleum Resources Act

13 [Amendments]

14 [Amendment]

Yukon Surface Rights Board Act

15 [Amendment]

16 [Amendment]

17 [Amendment]

18 [Amendment]

Transitional and Coming into Force

Interpretation

Definitions

19 (1) The definitions in this section apply in sections 20 to 28.

existing federal interest means

(a) an interest, within the meaning of section 2 of the *Canada Petroleum Resources Act*, in oil and gas in the Yukon Territory or the adjoining area in effect on the transfer date; or

6 [Modification]

7 [Modification]

8 [Modification]

9 [Modification]

10 [Modification]

Modifications corrélatives

Loi sur les opérations pétrolières au Canada

11 [Modifications]

12 [Modification]

Loi fédérale sur les hydrocarbures

13 [Modifications]

14 [Modification]

Loi sur l'Office des droits de surface du Yukon

15 [Modification]

16 [Modification]

17 [Modification]

18 [Modification]

Dispositions transitoires et entrée en vigueur

Définitions

Définitions

19 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent aux articles 20 à 28.

date de transfert La date d'entrée en vigueur du premier décret pris sous le régime de l'article 47.1 de la *Loi sur le Yukon*, dans sa version modifiée par la présente loi, après l'entrée en vigueur du présent article et opérant le transfert de la gestion et de la maîtrise de ressources pétrolières ou

(b) a production licence issued on or after the transfer date by virtue of section 23. (*titres fédéraux existants*)

transfer date means the effective date of the first order of the Governor in Council made pursuant to section 47.1 of the *Yukon Act*, as amended by this Act, after this section comes into force that transfers the administration and control of oil and gas to the Commissioner of the Yukon Territory. (*date de transfert*)

Definitions

(2) The expressions *adjoining area*, *gas*, *oil*, *oil and gas interest*, *territorial oil and gas minister* and *Yukon oil and gas laws* in sections 20 to 28 have the same meaning as in section 2 of the *Yukon Act*, as it read immediately before the coming into force of this subsection.

1998, c. 5, s. 19; 2002, c. 7, s. 116.

Transitional

Continuation of existing interests

20 (1) Every existing federal interest remains in effect on and after the transfer date until it expires or is cancelled, until it is surrendered by the holder of the interest or until otherwise agreed to by the holder of the interest and the territorial oil and gas minister.

Application of Yukon laws

(2) On and after the transfer date and subject to subsection (3), Yukon oil and gas laws apply in respect of every existing federal interest, except that

(a) rights under an existing federal interest, within the meaning of subsection (4), may not be diminished; and

(b) the term of an existing federal interest may not be reduced.

Cancellation or suspension

(3) An existing federal interest may be cancelled or rights under it suspended, in accordance with

gazières au commissaire du Yukon. (*transfer date*)

titres fédéraux existants

a) Les titres — au sens de l'article 2 de la *Loi fédérale sur les hydrocarbures* — visant des ressources pétrolières ou gazières du Yukon ou de la zone adjacente, et existant à la date de transfert;

b) les licences de production octroyées à compter de la date de transfert dans les circonstances prévues à l'article 23. (*existing federal interest*)

Définitions

(2) Pour l'application des articles 20 à 28, les termes *droit pétrolier ou gazier*, *gaz*, *ministre territorial responsable des ressources pétrolières et gazières*, *ordonnance pétrolière ou gazière*, *pétrole*, *ressources pétrolières ou gazières* et *zone adjacente* s'entendent au sens de l'article 2 de la *Loi sur le Yukon*, dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur du présent article.

1998, ch. 5, art. 19; 2002, ch. 7, art. 116.

Dispositions transitoires

Continuation des titres existants

20 (1) Le passage de la date de transfert est sans effet sur la validité des titres fédéraux existants, qui restent en vigueur jusqu'à leur expiration, leur annulation ou leur abandon, ou jusqu'à ce que leur titulaire en convienne autrement avec le ministre territorial responsable des ressources pétrolières et gazières.

Effet des ordonnances pétrolières et gazières

(2) À compter de la date de transfert, les ordonnances pétrolières et gazières s'appliquent aux titres fédéraux existants, mais ne peuvent avoir pour effet de restreindre les droits mentionnés au paragraphe (4) dont ces titres sont assortis, ni la durée de validité de ceux-ci.

Annulation ou suspension

(3) Une ordonnance pétrolière ou gazière peut toutefois avoir pour effet d'annuler un titre

Yukon oil and gas laws, if the interest could have been cancelled or the rights suspended in like circumstances before the transfer date.

Rights

(4) For the purposes of subsection (2), rights under an existing federal interest are the following:

(a) in the case of an exploration licence issued under the *Canada Petroleum Resources Act*,

(i) the rights described in paragraphs 22(a) and (b) of that Act, in respect of the lands described in the licence, and

(ii) in lieu of the right described in paragraph 22(c) of that Act, the exclusive right to obtain, pursuant to Yukon oil and gas laws, production rights in respect of any part of the lands described in the licence in which oil or gas is determined, pursuant to those laws, to be commercially producible;

(b) in the case of a significant discovery licence issued under the *Canada Petroleum Resources Act*,

(i) the rights described in paragraphs 29(a) and (b) of that Act, in respect of the lands described in the licence other than any part of the lands for which a determination has been made under Yukon oil and gas laws to the effect that there is no potential for sustained production of oil or gas, and

(ii) in lieu of the right described in paragraph 29(c) of that Act, the exclusive right to obtain, pursuant to Yukon oil and gas laws, production rights in respect of any part of those lands in which oil or gas is determined, pursuant to those laws, to be commercially producible;

(c) in the case of a production licence issued under the *Canada Petroleum Resources Act*,

(i) the rights described in subsection 37(1) of that Act, in respect of the lands described in the licence, and

(ii) a right to the extension of the term of the licence, as provided by subsection 41(3) of that Act; and

fédéral existant ou de suspendre les droits dont il est assorti pour des motifs qui auraient pu, avant la date de transfert, entraîner une telle annulation ou suspension.

Droits

(4) Les droits visés au paragraphe (2) sont les suivants :

a) s'agissant d'un permis de prospection délivré sous le régime de la *Loi fédérale sur les hydrocarbures* :

(i) le droit de prospecter les terres visées, ainsi que le droit exclusif d'y effectuer des forages ou des essais pour chercher des hydrocarbures — pétrole ou gaz — et de les aménager en vue de la production de ces substances,

(ii) en remplacement du droit d'obtenir une licence de production sous le régime de cette loi, le droit exclusif d'obtenir, sous le régime des ordonnances pétrolières ou gazières applicables, des droits de production à l'égard des terres visées dont les ressources pétrolières ou gazières ont été jugées exploitables sous le régime de ces ordonnances;

b) s'agissant d'une attestation de découverte importante délivrée sous le régime de la *Loi fédérale sur les hydrocarbures* :

(i) le droit de prospecter les terres visées — à l'exclusion de toute partie de celles-ci n'offrant, aux termes d'une décision conforme aux ordonnances pétrolières ou gazières applicables, aucune possibilité de production régulière de pétrole ou de gaz —, ainsi que le droit exclusif d'y effectuer des forages ou des essais pour chercher des hydrocarbures — pétrole ou gaz — et de les aménager en vue de la production de ces substances,

(ii) en remplacement du droit d'obtenir une licence de production sous le régime de cette loi, le droit exclusif d'obtenir, sous le régime des ordonnances pétrolières ou gazières applicables, des droits de production à l'égard des terres visées dont les ressources pétrolières ou gazières ont été jugées exploitables sous le régime de ces ordonnances;

(d) in the case of a lease issued under the *Canada Oil and Gas Land Regulations*, C.R.C., c. 1518,

(i) the rights described in section 58 of those Regulations, as that section read on the transfer date, in respect of the lands described in the lease, and

(ii) a right to the reissuance of the lease, as provided by section 63 of those Regulations, as that section read on the transfer date.

Confirmation of interests by Yukon laws

(5) Yukon oil and gas laws must include provisions corresponding to the provisions of this section for as long as any existing federal interest remains in effect.

Exercise of access rights

21 Where Yukon oil and gas laws confer a right of access to lands for purposes of exploration for or production or transportation of oil or gas, and provide for the resolution of disputes between persons exercising that right and persons, other than the Governments of Canada and Yukon, having rights or interests in the surface of those lands, those laws shall provide for such resolution to be by means of access orders of the Yukon Surface Rights Board made in accordance with the *Yukon Surface Rights Board Act*.

1998, c. 5, s. 21; 2002, c. 7, s. 117(E).

Territorial Lands Act

22 Where any lands have been withdrawn from disposition pursuant to the *Territorial Lands Act* before the transfer date for any purposes and under any conditions, no oil and gas interest may be granted pursuant to Yukon oil and gas laws in relation to those lands, for those purposes and

c) s'agissant d'une licence de production délivrée sous le régime de la *Loi fédérale sur les hydrocarbures*, à l'égard des terres visées :

(i) les droits mentionnés au paragraphe 37(1) de cette loi,

(ii) le droit à la prolongation de la licence en conformité avec le paragraphe 41(3) de cette loi;

d) s'agissant d'une concession accordée en vertu du *Règlement sur les terres pétrolifères et gazifères du Canada* (C.R.C., ch. 1518), à l'égard des terres visées :

(i) les droits mentionnés à l'article 58 de ce règlement, dans sa version à la date de transfert,

(ii) le droit au renouvellement de la concession en conformité avec l'article 63 de ce règlement, dans sa version à la date de transfert.

Confirmation des titres fédéraux

(5) Toute ordonnance pétrolière ou gazière doit comporter des dispositions ayant, à l'égard des titres fédéraux existants et pour toute la durée de leur validité, le même effet que le présent article.

Exercice des droits d'accès

21 Toute ordonnance pétrolière ou gazière conférant des droits d'accès aux fins de recherche, de production ou de transport de pétrole ou de gaz et traitant de la résolution des litiges opposant toute personne exerçant un tel droit d'accès à toute personne — autre que les gouvernements du Canada et du Yukon — qui détient un droit ou un intérêt sur la surface de la terre visée, doit prévoir que ces litiges sont tranchés par ordonnance d'accès rendue par l'Office des droits de surface du Yukon en conformité avec la *Loi sur l'Office des droits de surface du Yukon*.

1998, ch. 5, art. 21; 2002, ch. 7, art. 117(A).

Loi sur les terres territoriales

22 Il ne peut, sous le régime d'une ordonnance pétrolière ou gazière, être octroyé aucun droit pétrolier ou gazier sur une terre déclarée inaliénable sous le régime de la *Loi sur les terres territoriales* avant la date de transfert, aux fins et aux conditions afférentes à la déclaration et pendant la durée de celle-ci.

under those conditions, for as long as those lands remain withdrawn from disposition.

Pending applications under *Canada Petroleum Resources Act*

23 (1) Where an application for a declaration of commercial discovery or a production licence under the *Canada Petroleum Resources Act* in relation to lands in the Yukon Territory or the adjoining area was made but not disposed of before the transfer date, the application shall be disposed of in accordance with that Act as if it continued to apply in respect of those lands after the transfer date.

Applications made after transfer date

(2) Where a declaration of commercial discovery is made before the transfer date under the *Canada Petroleum Resources Act* and is in effect on the transfer date, or is made on or after the transfer date by virtue of subsection (1), in relation to any lands that immediately before that date were subject to an existing federal interest,

(a) the owner of that interest may apply for a production licence in relation to those lands in accordance with that Act at any time within 30 days after the transfer date or after the making of the declaration, whichever is later, and

(b) an application so made shall be disposed of in accordance with that Act,

as if that Act continued to apply in respect of those lands after the transfer date.

Pending applications under *Yukon Surface Rights Board Act*

24 Where an application was made but not disposed of before the transfer date under section 65 of the *Yukon Surface Rights Board Act* in respect of a mineral right with a right of access under subsection 5.01(1) of the *Canada Oil and Gas Operations Act*, the application shall be disposed of as if section 65 of the *Yukon Surface Rights Board Act* continued to apply in respect of the right of access after the transfer date.

Indemnification by Yukon

25 (1) The Yukon Government shall indemnify the Government of Canada against any claim, action or other proceeding for damages brought against the Government of Canada, or any of its employees or agents, arising out of any acts or omissions of the Yukon Government in respect of

Demandes pendantes

23 (1) Les demandes de déclaration de découverte exploitable ou de licence de production visant des terres du Yukon ou de la zone adjacente et formées sous le régime de la *Loi fédérale sur les hydrocarbures* avant la date de transfert sont traitées conformément à cette loi comme si elle continuait de s'y appliquer.

Demandes postérieures à la date de transfert

(2) Lorsque, sous le régime de la *Loi fédérale sur les hydrocarbures*, une déclaration de découverte exploitable soit a été faite avant la date de transfert et était toujours valide à cette date, soit, dans les circonstances prévues au paragraphe (1), a été faite à cette date ou par la suite, à l'égard de terres faisant, à cette même date, l'objet d'un titre fédéral existant, le titulaire peut, conformément à cette loi, demander une licence de production dans les trente jours qui suivent soit la date de transfert, soit, si elle est postérieure, la date de la déclaration; la demande est alors formée et traitée conformément à cette loi comme si elle continuait de s'appliquer à ces terres.

Demande pendante

24 La demande formée, à l'égard d'un droit minier assorti d'un droit d'accès découlant du paragraphe 5.01(1) de la *Loi sur les opérations pétrolières au Canada*, sous le régime de l'article 65 de la *Loi sur l'Office des droits de surface du Yukon* et pendante à la date de transfert est traitée comme si le droit d'accès continuait d'être assujéti à cette disposition.

Garantie du Yukon

25 (1) Le gouvernement du Yukon s'engage à garantir le gouvernement fédéral, ainsi que les préposés et mandataires de celui-ci, contre toute réclamation ou procédure en dommages-intérêts découlant d'actes ou d'omissions qui lui sont imputables relativement à l'application, à compter

the operation of Yukon oil and gas laws on and after the transfer date.

Indemnification by Canada

(2) The Government of Canada shall indemnify the Yukon Government against any claim, action or other proceeding for damages brought against the Yukon Government, or any of its employees or agents, after the transfer date in respect of the operation of the *Canada Oil and Gas Operations Act*, the *Canada Petroleum Resources Act* or Part II.1 of the *National Energy Board Act* before the transfer date.

Exception

(3) A Government is not entitled to be indemnified under this section by the other Government if it has settled the claim, action or proceeding without the approval of the other Government.

1998, c. 5, s. 25; 2002, c. 7, s. 118(E).

Publication of transfer date

26 The Minister of Indian Affairs and Northern Development shall cause notice of the transfer date to be published in the *Canada Gazette*.

Coming into force of Yukon oil and gas laws

27 Yukon oil and gas laws may be made at any time after this Act has been assented to, notwithstanding the application of the *Canada Petroleum Resources Act* and the *Canada Oil and Gas Operations Act* in the Yukon Territory until the transfer date, but those laws have no effect before the transfer date.

Laws of the Legislature

27.1 Every reference to “Yukon oil and gas laws” in sections 20, 21, 22 and 25 shall be read so as to include any laws of the Legislature of Yukon in respect of oil and gas.

2002, c. 7, s. 119.

Coming into force

Coming into force

***28** Sections 11, 12, 13, 16 and 18 come into force on the transfer date.

* [Note: Sections 11, 12, 13, 16 and 18 in force November 19, 1998, see P.C. 1998-2022.]

de la date de transfert, d'ordonnances pétrolières ou gazières.

Garantie du gouvernement fédéral

(2) À compter de la date de transfert, le gouvernement fédéral s'engage à garantir le gouvernement du Yukon, ainsi que les préposés et mandataires de celui-ci, contre toute réclamation ou procédure en dommages-intérêts découlant d'actes ou d'omissions qui lui sont imputables relativement à l'application, avant la date de transfert, de la *Loi sur les opérations pétrolières au Canada*, de la *Loi fédérale sur les hydrocarbures* ou de la partie II.1 de la *Loi sur l'Office national de l'énergie*.

Exception

(3) La garantie prévue au présent article devient caduque lorsque le gouvernement assigné conclut une transaction sans avoir consulté l'autre.

1998, ch. 5, art. 25; 2002, ch. 7, art. 118(A).

Publication

26 Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien fait publier dans la *Gazette du Canada* la date de transfert.

Entrée en vigueur des ordonnances

27 Une ordonnance pétrolière ou gazière peut, nonobstant la *Loi sur les opérations pétrolières au Canada* et la *Loi fédérale sur les hydrocarbures*, être prise dès la sanction de la présente loi, mais elle ne peut prendre effet avant la date de transfert.

Lois de la législature

27.1 Aux articles 20, 21, 22 et 25, sont assimilées aux ordonnances pétrolières ou gazières les lois de la Législature du Yukon portant sur le même sujet.

2002, ch. 7, art. 119.

Entrée en vigueur

Entrée en vigueur

***28** Les articles 11, 12, 13, 16 et 18 entrent en vigueur à la date de transfert.

* [Note: Articles 11, 12, 13, 16 et 18 en vigueur le 19 novembre 1998, voir C.P. 1998-2022.]

AMENDMENTS NOT IN FORCE

— 2002, c. 7, ss. 117(2)

117 (2) Section 21 of the Act is repealed.

MODIFICATIONS NON EN VIGUEUR

— 2002, ch. 7, par. 117(2)

117 (2) L'article 21 de la même loi est abrogé.